



# DANIELA RODRÍGUEZ


ENGLISH TO SPANISH TRANSLATIONS



 [traducciones.danirodriguez@gmail.com](mailto:traducciones.danirodriguez@gmail.com)

 [+549 351 7591035](tel:+5493517591035)

 [linktr.ee/traducciones.danirodriguez](https://linktr.ee/traducciones.danirodriguez)

 Córdoba, Argentina.

## PROFESSIONAL SKILLS

- English to Spanish translations.
- Conventional subtitling & subtitling for the deaf and hard of hearing.
- Transcription.
- MT post-editing.
- Editing.
- Proofreading.

## FIELDS

- Cinema & TV.
- Video games.
- Behavioral sciences.

## SOFTWARES

Trados Studio, Wordfast, MemoQ, Xbench, Memsource, Poedit, AegiSub, Subtitle Workshop, Subtitle Edit, CaptionHub, Format Factory, HandBrake, Microsoft Office, Google Workspace, Smartling and Plunet.

## EDUCATION

- **Degree in English Translation.** Institute of Higher Education New Training, Argentina. 2019-2021.
- **Subtitling for Cinema, Video Games and the Hearing Impaired.** National Technological University of Resistencia, Argentina. Total of 60 hours, 2022.
- **Localization and audiovisual translation.** Traduversia, Spain. Total of 60 hours, 2023.
- **Degree in Psychology.** National University of Córdoba, Argentina. 2006-2012.

## WORK EXPERIENCE

- **Verbo translations.** *Translation.* July 2023-present. Field: Behavioral sciences.
- **Scarlett Subtitling & Caption Group.** *SDH.* November 2022-present. Field: Cinema & TV.
- **TEDx.** *Subtitling & MT post-editing.* 7750 words. Field: General.
- **TWB.** *Translation.* 3000 words. Field: Behavioral Sciences.
- **CQ Fluency.** *Proofreading,* 150,000 words. Field: Health care.
- **Appen.** *QA & Transcription.* 34500 words. Field: Cinema & TV.
- **Part-time English teacher.** March 2022-July 2023.